

## **TÉRMINOS DE REFERENCIA**

### **Servicio de producción (guionización, grabación y postproducción) de cuatro (4) microprogramas radiales educativos en idiomas awajún y wampis dirigido a productores cacaoteros sobre el manejo integral del cultivo de cacao.**

#### **1. Antecedentes**

Practical Action es una Organización No Gubernamental (ONG) inglesa fundada en 1966, con presencia en Perú desde 1986. Nuestra misión es desarrollar soluciones prácticas usando ideas ingeniosas, que permitan a las mujeres y hombres que viven en pobreza o que son vulnerables a ella llevar una vida digna. Nosotros trabajamos con comunidades pobres para construir soluciones prácticas y sustentables basadas en sus habilidades y conocimiento.

En el marco de la línea productiva del Programa de Inversión Inter Cuencas Amazónicas I (PIICA-I), orientada a contribuir con el desarrollo agrícola y acuícola, el Plan Binacional implementa proyectos productivos en un espacio territorial focalizado, bajo un modelo de intervención para el desarrollo e integración de cinco (5) cuencas hidrográficas en el sector medio del río Marañón. Practical Action es el responsable de ejecutar el proyecto “Desarrollo de la cadena de valor del cacao en comunidades nativas de la parte media y baja de la cuenca del Santiago” en conjunto con la Municipalidad de rio Santiago y las comunidades participantes.

El objetivo central del proyecto es fortalecer la producción de cacao existente en las 17 comunidades productoras priorizadas del distrito de Río Santiago, con miras a mejorar volúmenes y calidad de la producción para articularla de manera sostenible a los espacios de validación comercial existentes. Buscar contribuir al incremento de los ingresos de las 205 familias participantes e incidir favorablemente sobre sus condiciones materiales de vida.

La estrategia programática del proyecto comprende acciones para fortalecer las dimensiones productiva, comercial y organizativa en torno a la producción de cacao. Se fortalecen las capacidades técnicas de los productores de cacao mediante la implementación de un sistema de asistencia técnica y extensión rural y la transferencia de tecnologías apropiadas; paralelamente, se fortalece la dinámica comercial local existente mediante la promoción de estrategias, acuerdos, convenios y alianzas sinérgicas para afianzar la comercialización de cacao proveniente del ámbito; del mismo modo, el proyecto promueve la organización asociativa para mejorar los procesos de producción, acopio y comercialización, sobre la base de las organizaciones locales existentes.

El sistema de asistencia técnica que implementa el proyecto se caracteriza por seguir un enfoque educativo coherente con la realidad y el contexto geográfico, cultural y social de la población local; aplica la metodología de “Escuelas de Campo de Agricultores” y promueve la “adopción integral” de prácticas agronómicas en las fincas con la participación de los productores y con el acompañamiento técnico de los especialistas del proyecto. Además, busca revalorar, formalizar y desarrollar conocimientos ancestrales, funcionalmente vigentes.

Por este motivo, a partir del manual técnico elaborado por Practical Action (alrededor de 10 caras aproximadamente), se requiere de una persona natural o jurídica especialista

en la producción de un paquete de audios educativos sobre el manejo integral del cultivo de cacao para el programa de formación de productores cacaoteros comunales del proyecto.

## 2. Objetivo

A través de la producción y difusión de las microprogramas radiales educativos, se busca que los productores cacaoteros conozcan algunos lineamientos básicos sobre el manejo integral del cultivo de cacao y se sientan motivados a continuar capacitándose a través de los/as promotores e implementar las buenas prácticas agrícolas en sus fincas.

## 3. Actividades del servicio

- Guionización de cuatro (4) microprogramas radiales a partir del manual técnico proporcionado por Practical Action. Los temas principales son los siguientes:

<b>Propósito principal</b>		Facilitar conocimientos y herramientas tecnológicas a los productores sobre el manejo integral de todas las etapas del cultivo del cacao, teniendo en cuenta las buenas prácticas agrícolas, las normas técnicas vigentes, el respeto ambiental y las medidas de adaptación y mitigación al cambio climático.		
<b>ELEMENTOS DE COMPETENCIA: FUNCIONES CLAVES</b>		<b>FUNCIONES BÁSICAS</b>		
		<b>UNIDAD DE COMPETENCIA</b>	<b>SUBFUNCIONES ELEMENTOS DE COMPETENCIA</b>	
	UNIDAD DE COMPETENCIA N.º 1: Producción de plántulas de cacao	U. C. N.º 1: Instalar, mantener y acondicionar el vivero para la producción de los plántulas de cacao		E. C. N.º 1: Preparar la zona de construcción del vivero.
				E. C. N.º 2: Realizar la construcción del vivero para la instalación de las plántulas de cacao.
				E. C. N.º 3: Preparar el sustrato, llenar, acomodar y ubicar las bolsas a utilizarse en la producción de los plántulas de cacao.
		U. C. N.º 2: Producir los plántulas de cacao		
	E. C. N.º 2: Realizar el pregerminado de la almendra de cacao y la siembra,			
	E. C. N.º 3: Realizar las labores de manejo de sombra, riego, abono, deshierbe, poda, fertilización y de atención primaria en el manejo integrado de plagas y enfermedades, de acuerdo a las etapas de crecimiento.			

		E. C. N.º 4: Realizar la injertación de las varas yemas en los plantones de cacao, según especificaciones técnicas.
UNIDAD DE COMPETENCIA N.º 2: Manejo de la plantación	U. C. N.º 3: Facilitar conocimientos y herramientas tecnológicas para el manejo de la plantación.	E. C. N.º 1: Capacitar en selección de material genético de acuerdo con el tipo de mercado y técnicas de injertación en campo definitivo.
		E. C. N.º 2: Capacitar en técnicas de poda y manejo de sombra de acuerdo con la etapa fenológica del cultivo, condiciones climáticas y responsabilidad ambiental.
		E. C. N.º 3: Capacitar en la elaboración y aplicación de un Plan de Fertilización, de acuerdo con los resultados del análisis del suelo, del sistema de producción y de la responsabilidad ambiental.
		E. C. N.º 4: Capacitar en el manejo integrado de plagas (insectos, patógenos y malezas), de acuerdo con el sistema de producción con responsabilidad ambiental.
UNIDAD DE COMPETENCIA N.º 3: Cosecha y beneficio del cacao	U. C. N.º 4: Facilitar conocimientos y herramientas tecnológicas en la cosecha y beneficio del cacao	E. C. N.º 1: Capacitar en cosecha selectiva, quiebre de mazorcas y transporte de cacao fresco o en baba, de acuerdo con las normas técnicas del cacao.
		E. C. N.º 2: Capacitar sobre el beneficio del cacao, de acuerdo con las normas técnicas del cacao (recepción, pesado, escurrido, fermentado, secado, selección y almacenamiento).

### Responsabilidad del proveedor del servicio

- Implementar los comentarios y/u observaciones por parte de Practical Action a los guiones propuestos en español hasta su aprobación.
- Enviar las traducciones de cada guion en idiomas awajún y wampis previa aprobación por parte de Practical Action de los cuatro (4) guiones en español.
- Implementar los comentarios y/u observaciones por parte de Practical Action a los guiones traducidos en idiomas awajún y wampis hasta su aprobación.
- Enviar una primera entrega de la grabación solo de las voces locutadas en idioma awajún y wampis para cada uno de los microprogramas radiales para recibir retroalimentación de ritmo e intención de la locución, así como validación de la pronunciación de los respectivos idiomas.

- Enviar una segunda entrega de la producción de los cuatro (4) microprogramas radiales en idioma awajún y wampis que incluye la grabación de locución y primer levantamiento de observaciones, edición de efectos de sonido y musicalización a partir de los guiones aprobados previamente por Practical Action.
- Implementar los comentarios y/u observaciones finales por parte de Practical Action de cada uno de los cuatro (4) microprogramas radiales en idioma awajún y wampis hasta su aprobación final.

\*La entrega de cada microprograma se realizará de forma digital en formato MP3 y WAV.

#### 4. Productos finales esperados

Cuatro (4) microprogramas radiales educativos en idioma awajún y cuatro (4) microprogramas radiales educativos en idioma wampis de máximo 6 minutos de duración cada uno y que incluya efectos de sonido y/o música\* afín a la zona del proyecto.

\*Nota: El proveedor asume la responsabilidad de solicitud de cesión o compra de derechos de los temas musicales para su libre distribución en estos productos sin fines de lucro.

#### 5. Duración de la ejecución

- **Guionización**

Se espera la entrega de los cuatro (4) guiones para el a los **10 calendarios de comenzado el servicio**. Luego de esta entrega, de haber comentarios y/u observaciones por parte del personal técnico del proyecto y el equipo de Comunicaciones de Practical Action, estos cambios deben ser incorporados hasta los **7 días calendarios subsiguientes**.

- **Traducción**

Se espera la entrega de los cuatro (4) guiones traducidos tanto al awajún como al wampis **7 días calendarios** después de aprobados los guiones en castellano. Luego de esta entrega, de haber comentarios y/u observaciones por parte del personal técnico del proyecto y el equipo de Comunicaciones de Practical Action, estos cambios deben ser incorporados hasta **3 días calendarios** después de recibirlos.

- **Locución**

Se espera la entrega de la grabación solo de las voces locutadas en idioma awajún y wampis de cada uno de los microprogramas radiales **10 días calendarios** después de aprobados los guiones en ambos idiomas. Luego de esta entrega, de haber comentarios y/u observaciones por parte del personal técnico del proyecto y el equipo de Comunicaciones de Practical Action, estos cambios deben ser incorporados hasta **4 días calendarios** después de recibidos.

- **Postproducción**

Se espera la entrega de los cuatro (4) microprogramas radiales finalizados en idioma awajún y los cuatro (4) microprogramas radiales en idioma wampis de cada uno de los microprogramas radiales **5 días calendarios** después de

aprobada la locución. Luego de esta entrega, de haber comentarios y/u observaciones por parte del personal técnico del proyecto y el equipo de Comunicaciones de Practical Action, estos cambios deben ser incorporados hasta **3 días calendarios** después de recibidos.

## 6. Formas de pago

El realizador/equipo realizador deberá enviar una cotización por el monto del servicio a todo costo, incluyendo impuestos de ley al correo [lcondolo@practicalaction.org](mailto:lcondolo@practicalaction.org) con el asunto “Microprogramas educativos”. Junto a su cotización deberá enviar ejemplos de trabajos similares realizados que sean relevantes para este servicio.

<b>Pago</b>	<b>%</b>	<b>Condiciones</b>
Pago 1	30%	A la entrega y aprobación final de los cuatro (4) guiones finalizados y aprobados en idioma español, awajún y wampis.
Pago 2	70%	A la entrega y aprobación final de los cuatro (4) microprogramas radiales en awajún y los cuatro (4) microprogramas radiales en wampis finalizados.

\*Nota: La aceptación por correo electrónico del trabajo implica la aceptación de las condiciones que este TDR detalla.